

---

QUADERNS. REVISTA DE TRADUCCIÓ és una publicació acadèmica adreçada als estudiosos i professionals de la traducció i de les diverses disciplines afins. Té per objectiu la publicació de textos inèdits procedents de la recerca feta per investigadors d'arreu del món relacionats amb la ciència de la traducció; alhora, preveu la difusió de publicacions i d'esdeveniments científics d'especial rellevància. Els originals rebuts són avaluats, anònimament, per avaluadors experts. Editada pel Departament de Traducció i d'Interpretació de la Universitat Autònoma de Barcelona, QUADERNS. REVISTA DE TRADUCCIÓ té una periodicitat anual.

---

#### **Consell editorial**

Jean Delisle (Universitat d'Ottawa)  
Basil Hatim (Universitat Americana de Sharjah)  
José Lambert (Universitat Catòlica de Lovaina)  
Joaquim Mallafrè (Institut d'Estudis Catalans)  
Ian Mason (Universitat Heriot Wat, Edimburg)  
Albrecht Neubert (Universitat de Leipzig)  
Christiane Nord (Universitat de Magdeburg)  
Shery Simon (Universitat de Concordia, Mont-real)  
Lawrence Venuti (Universitat de Temple, Filadèlfia)

#### **Consell de redacció**

Victòria Alsina (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona)  
Carles Biosca (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Albert Branchadell (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Josefina Caball (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Frederic Chaume (Universitat Jaume I, Castelló)  
Montserrat Conill (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Xosé Manuel Dasilva (Universitat de Vigo)  
Ramon Farrés (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Judith Fontcuberta (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Pilar Godayol (Universitat de Vic)  
Francesc Parcerisas (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Sara Rovira (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Laura Santamaria (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Joan Sellent (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Dolors Udina (Universitat Autònoma de Barcelona)  
María Carmen África Vidal Claramonte (Universitat de Salamanca)  
Juan Jesús Zaro (Universitat de Màlaga)

#### **Direcció**

Montserrat Bacardí (Universitat Autònoma de Barcelona)

#### **Revisió**

Alexis Llobet (Universitat Autònoma de Barcelona)

#### **Redacció**

Universitat Autònoma de Barcelona  
Quaderns. Revista de Traducció  
Departament de Traducció i d'Interpretació  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 31 24. Fax 93 581 27 62

#### **Subscripció i administració**

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Publicacions  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 17 15. Fax 93 581 32 39  
sp@uab.cat  
www.uab.cat/publicacions

#### **Intercanvi**

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Biblioteques  
Secció d'Intercanvi de Publicació  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 11 93. Fax 93 581 32 19  
sb.intercanvi@uab.cat

#### **Coberta**

Loni Geest & Tone Høverstad

#### **Composició**

Gama

#### **Edició i impressió**

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Publicacions  
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
Tel. 93 581 21 31. Fax 93 581 32 39  
sp@uab.cat  
www.uab.cat/publicacions

ISSN 1138-5790 (paper)

ISSN 2014-9735 (digital)

Dipòsit legal: B. 5.023-1998

Imprès a Espanya. Printed in Spain

Imprès en paper ecològic

---

#### **Bases de dades en què apareix QUADERNS . REVISTA DE TRADUCCIÓ**

— BITRA	— LATINDEX
— CARHUS Plus+ 2014	— MIAR
— CIRC	— MLA
— DICE	— RACO
— DOAJ	— RESH
— ERIH Plus	— SCOPUS
— GOOGLE SCHOLAR METRICS	— SJR
— ISOC	